

Aide aux victimes de crimes racistes

LOBBI est une organisation indépendante ayant pour but d'aider les victimes de crimes racistes dans la région de Mecklenburg-Vorpommern. Si vous avez été brutalisé ou témoin de crimes à caractères racistes, veuillez nous contacter. Si notre équipe est avertie de tels actes, elle tentera d'aider au mieux les victimes, leurs familles et leurs proches.

Nous garantissons l'anonymat et adapterons toujours nos actes et conseils à vos besoins. Nous travaillons bénévolement, gratuitement, de manière sécurisée et sans une tonne de paperasse.

Nous proposons aussi une aide judiciaire, afin de trouver des témoins et vous accompagner aux rendez-vous administratifs. Cela comprend aussi des conseils pour l'obtention de dommages et intérêts. Si la procédure se termine devant une cour de justice, nous offrons une assistance variée, comprenant une documentation poussée et des témoignages. Vous n'avez pas besoin de déclarer les faits à la police pour demander l'aide de LOBBI. Nous proposons aussi une aide afin de trouver des traducteurs lors de nos entretiens.

Bi awayekî çalak, piştgirî ji bo kesên ku li şiddeta nijadperestan rast tên

LOBBI, wekî rêxistineke serbixwe, piştgiriya wan kesan dike, ewên ku li Mecklenburg-Vorpommern rastî şiddeta nijadperestan tên.

Eger hûn raserî şiddeteke nijadperetiyê hatibin, werin cem me. Eger hûn bibin çavdêrê bûyereke girêdayî nijadperestiyê, werin û çavdêriyên xwe bi me re parvebikin. Eger em di derbarê bûyerekê de agahdar bibin, emê bi wan kesan re têkevin têkiliyê, ewên ku rastî şiddetê hatine. Bi her awayî, em ji we re vê yekê misoger dikin, eger hûn bixwazin, dê nasname û agahiyên di derbarê we de neyên şkerikirin. Bi giştî, em alîkariyê bi wan kesan re dikin, li gor daxwaza kesan û li gor pêdiviyên wan û li ser bingeha baweriyê, dilxwaziyê û dûrketina ji gelemşeya karûbarên bîrokratik. Em agahiyan di warê qanûnî de didin, ji bo dîtina şahid û çavdêran. Herweha ji bo alîkariya wan,

bi wan re diçin dezgehên fermî yê desthilatdariyê. Wisa jî ji bo pêşkêşkirina daxwaznameyên girêdayî zîrarên aborî yê ku rû didin û ji bo navbeynkariya di warê derûniyê de, em dibin alîkar. Eger di dadgehê de dozeke cezayê dijî tawanbarekî hebe, em bi we re têt dadgehê, em çavdêriya dozê dikin, herwisa em hemû hûrgiliyên dozê dekometdikin. Ji bo ku hûn ji hêla LOBBI ve bêne şîretkirin û parastin, agahdarkirina polîsan nabe merc. Ji bo hevdiîtinên şîretkirinê, eger pêdivî hebe, em dikarin wergêrekî navbeynkar ji we re peyda bikin.

Active for victims of racist violence

LOBBI is an independent organization, helping victims of racist crimes in Mecklenburg-Vorpommern. If you are affected by racist crimes or have been a witness of such brutality please feel free to contact us.

If our staff gets knowledge of such crimes it will try to help victims, their families and friends. We always guarantee anonymity and will focus our advice and help after your needs. We work voluntary, non-bureaucratic, safe and for free.

We also offer judicial help, try to find witnesses and accompany you with administration dates. This also includes advice with applications for compensations or psychological help. If it comes to a trial, we offer chaperonage in any kind of way, including witnessing and documenting the process.

You do not need to report what happened to the police to get in touch with LOBBI.

We also offer help in finding translators for a date with us.

Активная поддержка пострадавших от насилия на расовой почве

LOBBI поддерживает как независимая организация пострадавших от насилия на расовой почве в Мекленбург-передней Померании. Если Вы пострадали от расистского насилия, то можете обратиться к нам за поддержкой. Если Вы стали свидетелем расистского нападения, то мы будем рады если Вы нам об этом сообщите. Если мы

узнаем о нападении, то постараемся наладить контакт с потерпевшими для дальнейшей помощи. Мы гарантируем Вам в любом случае анонимность, если Вы этого желаете. Как правило наша поддержка направлена на нужды и просьбы пострадавших и мы оказываем её на добровольной, конфиденциальной, не бюрократической и безвозмездной основе. Мы консультируем в правовых вопросах, помогаем в поиске свидетелей, сопровождаем и поддерживаем во время встреч с работниками администрации и при подачи заявлений на возмещение финансового ущерба, а также в поиске психологической поддержки. Если вам предстоит уголовный процесс против исполнителя или исполнителей преступления, мы предлагаем мониторинг процесса, сопровождение во время процесса и его документацию. Заявление в полицию не является условием поддержки или консультации LOBBI. При необходимости есть возможность проведения консультации с помощью переводчика.

Zalažemo se za žrtve rasističkog nasilja

LOBBI je jedna nezavisna organizacija koja se zalaže za žrtve rasističkog nasilja u Meklemburg - Vorpommern.

Ako ste žrtva rasističkog nasilja obratite se nama. Ako ste očevidac rasističkog nasilja molimo Vas da nam prijavite slučaj. Ako saznamo za slučaj rasističkog nasilja mi ćemo kontaktirati žrtve. Garantujemo Vam anonimnost.

Podrazumijeva se da našu podršku orijentiramo sukladno Vašim potrebama i zahtjevima. Sve usluge kod nas su dobrovoljne, pouzdane, nebirokratske i besplatne.

Pružamo informacije o pravnim mogućnostama, pomažemo tražiti svjedoke, pratimo Vas do službene institucije, pomažemo tražiti finansijske nadoknade i uspostavljamo psihološku pomoć. U slučaju sudskog procesa protiv počinitelja_ice pružamo Vam praćenje, zapažanje i dokumentiranje cijelog procesa.

Nije nužno da je Vaš slučaj prijavljen policiji prije nego tražite savjetovanje i podršku kod LOBBI - ja. Ako želite omogućit ćemo Vam prevoditeljske usluge za savjetovanje kod nas.

Apoyo a víctimas de violencia racista

LOBBI, como organización independiente, apoya a víctimas de violencia racista en Mecklemburgo Pomerania Occidental. Si usted se encuentra afectada por violencia racista puede dirigirse a nosotros. En caso de ser testigo de un ataque, le rogamos que nos lo comuniqué. Si nosotros nos enteramos de un ataque tratamos por parte nuestra de establecer el contacto con la víctima.

Nosotros le garantizamos, en todo caso, anonimato si usted así lo desea.

En general, orientamos nuestra ayuda a las necesidades y exigencias de la víctima y la ponemos en práctica de manera voluntaria, confidencial, de forma expedita y libre de remuneración. Nosotros le informamos sobre posibilidades de caminos legales, ayudamos en la búsqueda de testigos, le acompañamos y apoyamos en trámites con las autoridades, para solicitar indemnización económica y para ponerle en contacto con profesionales que prestan ayuda psicológica. En caso de que se siga juicio contra el sujeto o los sujetos del delito, le ofrecemos compañía, observación y documentación durante el proceso. Hacer una denuncia ante la policía no es una condición previa para recibir asesoramiento y apoyo de LOBBI.

Para las conversaciones de asesoramiento podemos organizar un intérprete/traductor si fuera necesario.

LOBBI wird gefördert durch



r a s s i s m u s g e w a l t
u n t e r s t ü t z u n g
r a c i s m e v i o l e n c e
s o u t i e n r a c i s m o
v i o l e n c i a a p o y o
n i j a d p e r e s t i ş i d d e t
p i ş t g i r î p a s i z m
н а с и л и е п о д д е р ж к а
i r k ç ı l ı ğ a ş i d d e t e
d e s t e k r a s i z a m
n a s i l j e p o d r ŝ k a
p h â n b i ê t c h ù n g t ô c
b a o l ự c s ự t r ợ g i ú p
العنصرية العنف الدعم
r a c i s m v i o l e n c e
s u p p o r t r a s i z m
p r z e m o c w s p a r c i e
حمايت نژادپرستي خشونت



Aktiv für Betroffene rassistischer Gewalt

LOBBI unterstützt als unabhängige Organisation die Betroffenen rassistischer Gewalt in Mecklenburg-Vorpommern.

Wenn Sie von rassistischer Gewalt betroffen sind, können Sie sich an uns wenden. Wurden Sie Zeuge eines Übergriffes, bitten wir Sie um eine Mitteilung. Wenn wir von einem Übergriff erfahren, versuchen wir von uns aus den Kontakt zu den Betroffenen herzustellen.

Wir garantieren ihnen in jedem Falle Anonymität, wenn sie diese Wünsche

Generell richten wir unsere Unterstützung an den Bedürfnissen und Forderungen der Betroffenen aus, und sie geschieht auf freiwilliger, vertraulicher, unbürokratischer und unentgeltlicher Basis.

Wir informieren zu rechtlichen Möglichkeiten, helfen bei der Suche nach Zeugen, begleiten und unterstützen bei Behördengängen, bei der Beantragung finanzieller Entschädigung und vermitteln psychologische Hilfe.

Sollte es zu einem Strafprozess gegen den oder die Täter kommen, bieten wir Prozessbegleitung, -beobachtung und -dokumentation an.

Eine Anzeige bei der Polizei ist keine Voraussetzung für eine Beratung und Unterstützung durch LOBBI.

Luôn tích cực bảo vệ những người bị bạo hành do phân biệt chủng tộc

LOBBI là một tổ chức độc lập, luôn giúp đỡ những người bạo hành, kỳ thị vì nạn phân biệt chủng tộc ở tiểu bang Mecklenburg-Vorpommern. Nếu như Ngài bị kỳ thị vì nạn phân biệt chủng tộc, Ngài có thể tìm thấy sự giúp đỡ của chúng tôi. Nếu như Ngài chứng kiến sự tấn công, bạo lực, xin hãy thông báo với chúng tôi. Nếu chúng tôi biết được có bạo lực xảy ra, chúng tôi sẽ gắng liên lạc với những người bị hại để giúp đỡ. Trong mọi trường hợp chúng tôi sẽ đảm bảo ẩn danh, nếu như Ngài muốn.

Mọi sự giúp đỡ chính thức của chúng tôi đều dành cho với những ai cần đến nó và những ai có yêu cầu, trên tinh thần tự nguyện, tin tưởng, không quan liêu và miễn phí.

Chúng tôi cũng thông tin về những khả năng pháp lý, trợ giúp tìm người làm chứng, sẽ đi cùng và giúp đỡ giấy tờ nơi công sở, Hoặc đệ đơn xin trợ giúp về tài chính và tìm kiếm tư vấn về tâm lý.

Nếu như khi có cuộc xử ở tòa chống lại bạn tội phạm, chúng tôi sẽ đi cùng theo vụ xử kiện, quan sát và đưa ra những thông tin cụ thể.

Trình báo công an không phải là điều kiện để có sự trợ giúp và tư vấn của LOBBI. Khi có những cuộc tư vấn, nếu cần chúng tôi sẽ thu xếp có thông dịch viên hỗ trợ.

Pomoc dla ofiar przestępstw na tle rasowym

LOBBI to niezależna organizacja, pomagająca ofiarom przestępstw na tle rasowym na terenie Mecklenburg-Vorpommern. Jeżeli jesteś ofiarą rasizmu lub byłeś świadkiem takich zachowań, możesz skontaktować się z nami w każdej chwili. Nasi pracownicy posiadają wiedzę, która pozwala udzielić niezbędnej pomocy ofiarom, ich rodzinom i przyjaciółom.

Zawsze zapewniamy anonimowość i skupiamy się na pomocy i doradztwie. Jesteśmy niezależnymi wolontariuszami, nasze usługi są darmowe i bezpieczne.

Oferujemy również pomoc prawną, pomagamy w znalezieniu świadków i towarzyszymy podczas kontaktów z przedstawicielami administracji. Pomagamy również w przygotowaniu wniosków o odszkodowania oraz pomoc psychologa. W przypadku procesu sądowego, oferujemy niezbędną pomoc i opiekę, włączając w to zeznawanie jako świadek i prowadzenie dokumentacji procesowej. Żeby uzyskać pomoc LOBBI, nie musisz zgłaszać swojej sprawy na policję. Możemy zapewnić pomoc tłumacza w przypadku spotkania z naszą organizacją.

Irkçı şiddetine uğramış olanlar için

Lobbi bir bağımsız örgüt olarak ırkçı saldırısına uğramış olan kişileri Mecklenburg-Vorpommernde destekliyor.

Eğer siz ırkçı saldırısına uğradıysanız bizimle temasa geçebilirsiniz. Eğer bir saldırıya şahit olduysanız bize bildirin lütfen. Herhangi bir saldırıdan haberdar oluncaya kendiliğimizden saldırıya uğrayanlar ile temasa

geçmeye çalışıyoruz.

Her ne olursa olsun size anonim kalma garantisini veriyoruz. Prensip olarak desteğimize saldırıya uğramış olanların ihtiyaç ve isteklerine göre ayarlıyoruz. Desteğimiz gönüllü, anti-bürokratik ve ücretsizdir.

Hukuksal imkanlar ile ilgili bilgi veriyoruz, şahit bulmada yardımcı oluyoruz ve resmi kurumlar ile temasa geçmede yardım ediyoruz, tazminat ve psikolojik destek müracaatlarında yardımcı oluyoruz.

Eğer faile karşı ceza duruşması söz konusu ise, duruşmalara eşlik etme, gözlem ve kayıt tutma imkanları sunuyoruz.

Danışma ve destek için suç duyurusu şartı aramıyoruz.

Eğer gerekirse danışmanlık görüşmeleri için tercüman organize edebiliriz.

فعال برای اشخاص مورد هجوم حمله هاي نژادپرستي قرارگرفته شده

LOBBI بعنوان سازمان غيروابسته از اشخاصي كه

مورد هجوم حمله هاي نژادپرستي در مكلنبورگ

فوريمرن قرارگرفته شده اند حمايت مي كند. اگر شما

مورد هجوم حمله نژادپرستي واقع شده ايد، مي توانيد به

ما مراجعه كنيد. اگر شما شاهد يكي از اين حملات بوده

ايد از شما خواهش مي كنيم كه اطلاع رساني كنيد. اگر

ما خودمان از اينگونه حملات مطلع شويم، سعي مي

كنيم با مورد حمله قرارگرفته شده تماس بعمل بياوريم.

در صورت تمايل ما نا شناس بودن شما را ضمانت

مي كنيم. در كل ما حمايت و پشتيباني خود را براساس

احتياجات و درخواست هاي متقاضيان سوق مي دهيم و

اين بر مبناي داوطلبانه بودن، اطمينان، به دور از نامه

نگاري هاي اداري و بدون دستمزد انجام مي گيرد. ما

در مورد راه هاي قضايي مشاوره مي دهيم، در يافتن

شواهد كمك مي كنيم، در مسايل اداري، درخواست ديه

و كمكهاي روحي و رواني همراهي و حمايت مي كنيم.

درصورت تشكيل پرونده قضايي وشكايت عليه مجرمان،

همراهي، نظارت و جمع آوري مستندات را به شاكيان ارائه

مي دهيم.

شكايت در پليس لازمه مشاوره و حمايت LOBBI نمي باشد.

در صورت نياز به مترجم براي مشاوره شما را همراهي مي

كنيم.

الفعال لضحايا العنف العنصري

يدعم اللوبي باعتباره منظمة مستقلة من يعانون من العنف

العنصري في مقاطعة مكلنبورگ- فوربومرن. فاذا كنت ممن

يعانون من العنف العنصري ، فانه يمكنك الاتصال بنا. عن

طريق ارسال رسالة هاتفية لنا. اذا كنت تتعرض لاي هجوم

ونحن سوف نقوم باجراء الاتصالات اللازمة مع المتضررين.

بالاضافة الى

ذلك نحن نضمن للمتضررين عدم الكشف عن هوياتهم

ومعلوماتهم اذا كنت ترغب بذلك.

بشكل عام نحن نقدم دعماً لاحتياجات ومطالب المتضررين

ويتم ذلك بشكل سري وعلى اساس طوعي، غير بيروقراطي

وبدون مقابل مادي. نحن نقدم معلومات بطرق قانونية للمساعدة

في البحث عن الحقيقة وتقديم كل الحقائق للسلطات للحصول

على التعويضات المالية، وتوفير المساعدات للعلاجات النفسية

ويجب ان يكون هناك محاكمة جنائية ضد الجاني او الجناة ،

كما نقدم الدعم العملي ، مراقبة وتوثيق. تقرير الشرطة ليس

شرطا اساسيا للقيام بعملنا فضلا عن ذلك فان اللوبي مستعد

لطلب المترجمين كوسيط للغة

اذا تطلب الامر.



LOBBI

LOBBI Ost
Tilly-Schanzen-Straße 2
17033 Neubrandenburg
Mobil: 0160.844 21 89
Telefon: 0395.455 07 18
Fax: 0395.455 07 20
ost@lobbi-mv.de

LOBBI West
Hermannstraße 35
18055 Rostock
Mobil: 0170.528 29 97
Telefon: 0381.200 93 77
Fax: 0381.200 93 78
west@lobbi-mv.de